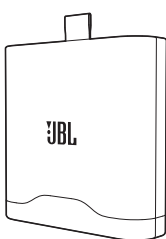


QUICK START GUIDE

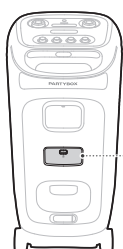


BATTERY 400

WHAT'S IN THE BOX



BATTERY REPLACEMENT

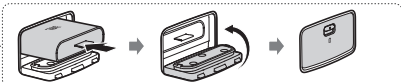


JBL PartyBox Stage 320

1 Remove the Old Battery



2 Insert the New Battery



Change the battery before first use.

TECH SPEC

Model name:	FG4CELL21700G
Battery type:	Lithium-ion battery
Battery capacity:	7.2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Operating temperature:	0 ~ 45 °C
Product dimensions (W x H x D):	93 x 25.1 x 89.5 mm / 3.7" x 1.0" x 3.5"
Net weight:	350 g / 0.8 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	113 x 102 x 34 mm / 4.45" x 4.02" x 1.34"
Gross weight:	404 g / 0.89 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

- Retirez l'ancienne batterie
 - Insérez la batterie neuve
- Veuillez charger la batterie avant sa première utilisation.

SPÉC. TECHNIQUES

Nom du modèle :	FG4CELL21700G
Type de batterie :	Batterie lithium-ion
Capacité de la batterie :	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Température de fonctionnement :	0 ~ 45 °C
Dimensions du produit (L x H x P) :	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Poids net :	350 g / 0,8 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Poids brut :	404 g / 0,89 lbs

CZ

CO JE V KRABICI

VÝMĚNA BATERIE

- Vyjměte starou baterii
 - Vložte novou baterii
- Před prvním použitím nabijte baterii.

TECH. SPEC.

Název modelu:	FG4CELL21700G
Typ baterie:	Lithium-iontová baterie
Kapacita baterie:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Provozní teplota:	0 ~ 45 °C
Rozměry výrobku (Š x V x H):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Čistá hmotnost:	350 g / 0,8 lbs
Rozměry balení (Š x V x H):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Hrubá hmotnost:	404 g / 0,89 lbs

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN

UDSKIFTNING AF BATTERI

- Fjern det gamle batteri
 - Indsæt det nye batteri
- Oplad venligst batteriet før første brug.

TEKNIKE SPECIFIKATIONER

Modelnavn:	FG4CELL21700G
Batteritype:	Litiumion-batteri
Batterikapacitet:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Driftstemperatur:	0 ~ 45 °C
Mål af produkt (B x H x D):	93 x 25,1 x 89,5 mm
Nettovægt:	350 g
Mål af emballage (B x H x D):	113 x 102 x 34 mm
Bruttovægt:	404 g

DE

VERPACKUNGSIHALT

AUSTAUSCH DES AKKUS

- Entferne den alten Akku
 - Setze den neuen Akku ein
- Bitte den Akku vor dem ersten Gebrauch aufladen.

TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	FG4CELL21700G
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Akkukapazität:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Betriebstemperatur:	0 ~ 45 °C
Produktabmessungen (B x H x T):	93 x 25,1 x 89,5 mm
Nettogewicht:	350 g
Abmessungen Verpackung (B x H x T):	113 x 102 x 34 mm
Bruttogewicht:	404 g

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία
 - Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία
- Φορτίστε τη μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Όνομα μοντέλου:	FG4CELL21700G
Τύπος μπαταρίας:	Μπαταρία ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα μπαταρίας:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 ~ 45 °C
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Καθαρό βάρος:	350 g / 0,8 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Μικτό βάρος:	404 g / 0,89 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

- Extrae la batería vieja
 - Introduce la batería nueva
- Carga la batería antes de usar el producto por primera vez.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del modelo:	FG4CELL21700G
Tipo de batería:	Batería de iones de litio
Capacidad de la batería:	7,2 V/9444 mAh, 68 Wh
Temperatura de funcionamiento:	0~45 °C
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):	93 x 25,1 x 89,5 mm
Peso neto:	350 g
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	113 x 102 x 34 mm
Peso bruto:	404 g

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

AKUN VAIHTO

- Irrota vanha akku
 - Aseta uusi akku paikalleen
- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä.

TEKNISET TIEDOT

Mallin nimi:	FG4CELL21700G
Akkutyyppi:	Litiumioniakku
Akun kapasiteetti:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Käyttölämpötila:	0 ~ 45 °C
Tuotteen mitat (L x K x S):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Nettopaino:	350 g / 0,8 lbs
Pakkauksen mitat (L x K x S):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Bruttopaino:	404 g / 0,89 lbs

HU

MI VAN A DOBOZBAN

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

- Vegye ki a régi akkumulátort
 - Helyezze be az új akkumulátort
- Kérjük, hogy az első használat előtt töltsé fel az akkumulátort.

MŰSZAKI ADATOK

Modell neve:	FG4CELL21700G
Akkumulátor típusa:	Litiumion-akkumulátor
Akkumulátor kapacitása:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Üzemi hőmérséklet:	0 ~ 45 °C
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Nettó tömeg:	350 g / 0,8 lbs
Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Bruttó tömeg:	404 g / 0,89 lbs

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- Rimuovere la vecchia batteria
 - Inserire la nuova batteria
- Carica la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

SPECIFICHE TECNICHE

Nome del modello:	FG4CELL21700G
Tipo di batteria:	Batteria agli Ioni di litio
Capacità della batteria:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Temperatura di esercizio:	0 ~ 45 °C
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Peso netto:	350 g / 0,8 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Peso lordo:	404 g / 0,89 lbs



Trova la Guida rapida in Italiano qui.

NL

VERPAKKINGSINHOUD

VERVANGING VAN DE BATTERIJ

- Verwijder de oude batterij
 - Plaats de nieuwe batterij
- Laad de batterij op vóór ingebruikname.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Naam van het model:	FG4CELL21700G
Soort batterij:	Lithium-ion batterij
Capaciteit van de batterij:	7,2 V/9444 mAh, 68 Wh
Gebruikstemperatuur:	0 ~ 45 °C
Productafmetingen (B x H x D):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Netto gewicht:	350 g/0,8 pond
Afmetingen verpakking (B x H x D):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Bruto gewicht:	404 g/0,89 pond

NO

ESKENS INNHOLD

BYTTE AV BATTERI

- Ta ut det gamle batteriet
 - Sett inn det nye batteriet
- Lad batteriet før første gangs bruk.

TEKNIKE SPESIFIKASJONER

Modellnavn:	FG4CELL21700G
Batteritype:	Litium-ion-batteri
Batterikapacitet:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Driftstemperatur:	0 ~ 45 °C
Produktmålt (B x H x D):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Nettovekt:	350 g / 0,8 pund
Emballasjemål (B x H x D):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Bruttovekt:	404 g / 0,89 pund

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

WYMIANA AKUMULATORA

- Usuń stary akumulator
 - Włóż nowy akumulator
- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.

DANE TECHNICZNE

Nazwa modelu:	FG4CELL21700G
Typ akumulatora:	Akumulator litowo-jonowy
Pojemność akumulatora:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Temperatura robocza:	0 ~ 45 °C
Wymiary produktu (B x H x D):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Masa netto:	350 g / 0,8 funta
Wymiary opakowania (B x H x D):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Masa brutto:	404 g / 0,89 funta

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA

REPOSIÇÃO DA BATERIA

- Remova a bateria antiga
 - Insira a nova bateria
- Carregue a bateria antes de usá-la pela primeira vez.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Nome do modelo:	FG4CELL21700G
Tipo de bateria:	bateria de lítio-ion
Capacidade da Bateria:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Temperatura operacional:	0 ~ 45 °C
Dimensões do produto (L x A x P):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Peso líquido:	350 g / 0,8 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Peso bruto:	404 g / 0,89 lbs

SK

ČO JE V KRABICI

VÝMĚNA BATÉRIE

- Vyberte starú batériu
 - Vložte novú batériu
- Pred prvým použitím nabite batériu.

TECH. ŠPEC.

Názov modelu:	FG4CELL21700G
Typ batérie:	Litium-iónová batéria
Kapacita batérie:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Prevádzková teplota:	0 ~ 45 °C
Rozměry výrobku (Š x V x H):	93 x 25,1 x 89,5 mm / 3,7" x 1,0" x 3,5"
Netto hmotnosť:	350 g / 0,8 lbs
Rozměry balenia (Š x V x H):	113 x 102 x 34 mm / 4,45" x 4,02" x 1,34"
Brutto hmotnosť:	404 g / 0,89 lbs

SV

DETTA FINNS I FÖRPACKNINGEN

BATTERIBYTE

- Ta bort det gamla batteriet
 - Sätt i det nya batteriet
- Ladda batteriet innan det används första gången.

TEKNIISK SPECIFIKATION

Modellnamn:	FG4CELL21700G
Typ av batteri:	Litiumjon
Batteriets kapacitet:	7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh
Drifttemperatur:	0 ~ 45 °C
Produktmått (B x H x D):	93 x 25,1 x 89,5 mm
Nettovikt:	350 g
Förpackningens mått (B x H x D):	113 x 102 x 34 mm
Bruttovikt:	404 g

TR

KUTUDA NE VAR

PİL DEĞİŞTİRME

1. Eski Pili Çıkarın

2. Yeni Pili Takın

Lütfen pili ilk kullanımdan önce şarj edin.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model adı:

FG4CELL21700G

Pil türü:

Lityum İyon pil

Pil kapasitesi:

7,2 V / 9444 mAh, 68 Wh

Çalışma sıcaklığı:

0 ~ 45 °C

Ürün Boyutları
(G x Y x D):

93 x 25,1 x 89,5 mm /
3,7 x 1,0 x 3,5 inç

Net Ağırlık:

350 gr / 0,8 lbs

Ambalaj Boyutları
(G x Y x D):

113 x 102 x 34 mm /
4,45 x 4,02 x 1,34 inç

Brüt ağırlık:

404 gr / 0,89 lbs

ZH-CN	
包装盒内容	
电池更换	
1. 取出旧电池	
2. 插入新电池	
首次使用前请先充电。	
技术参数	
型号名称:	FG4CELL21700G
电池类型:	锂离子电池
电池容量:	7.2 V / 9444 mAh, 68 Wh
工作温度:	0 ~ 45 °C
产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):	93 x 25.1 x 89.5 mm/ 3.7 英寸 x 1.0 英寸 x 3.5 英寸
净重:	350 g/0.8 lbs
包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):	113 x 102 x 34 mm/ 4.45 英寸 x 4.02 英寸 x 1.34 英寸
总重量:	404 g/0.89 lbs

JP

同梱品

バッテリーの交換

1. 古いバッテリーを取り外す

2. 新しいバッテリーを入れる

初めて使用する前に、バッテリーを充電してください。

技術仕様

型名: FG4CELL21700G

バッテリータイプ: リチウムイオンバッテリー

バッテリー容量: 7.2V/9444mAh、68Wh

動作保証温度: 0~45℃

本体寸法
(幅×高さ×奥行): 93 x 25.1 x 89.5mm

本体重量: 約350g

梱包寸法
(幅×高さ×奥行): 113 x 102 x 34mm

総重量: 約404g

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

1. Извлеките старый аккумулятор

2. Вставьте новый аккумулятор

Зарядите аккумулятор перед первым использованием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Название модели:	FG4CELL21700G
Тип аккумулятора:	Литий-ионный аккумулятор
Емкость аккумулятора:	7,2 В / 9444 мАч, 68 Втч
Рабочая температура:	0 ~ 45 °C
Габариты изделия (Ш x B x Г):	93 x 25,1 x 89,5 мм / 3,7 x 1,0 x 3,5 дюйма
Вес нетто:	350 г / 0,8 фунта
Размеры упаковки (Ш x B x Г):	113 x 102 x 34 мм / 4,45 x 4,02 x 1,34 дюйма
Общий вес:	404 г / 0,89 фунта

ZH-TW	
包裝盒內物品	
電池更換	
1. 取下舊電池	
2. 插入新電池	
首次使用前，請給電池充電。	
技術規格	
型號名稱：	FG4CELL21700G
電池類型：	鋰離子電池
電池容量：	7.2 V / 9444 mAh, 68 Wh
工作溫度：	0 ~ 45 °C
產品尺寸 (寬 x 高 x 深)：	93 x 25.1 x 89.5 mm / 3.7" x 1.0" x 3.5"
淨重：	350 g / 0.8 lbs
包裝尺寸 (寬 x 高 x 深)：	113 x 102 x 34 mm / 4.45" x 4.02" x 1.34"
毛重：	404 g / 0.89 lbs

<

UKR

КОМПЛЕКТЦІЯ

АКУМУЛЯТОР НА ЗАМІНУ

1. Виділіть старий акумулятор

2. Вставте новий акумулятор

Зарядіть акумулятор до першого використання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування моделі:

FG4CELL21700G

Тип акумулятора:

Літій-іонний акумулятор

Ємність акумулятора:

7,2 В / 9444 мАг, 68 Вт-год

Робоча температура:

0 ~ 45 °C

Розміри виробу (Ш x В x Г):

93 x 25,1 x 89,5 мм / 3,7" x 1,0" x 3,5"

Вага нетто:

350 г/0,8 фунти

Розміри упаковки (Ш x В x Г):

113 x 102 x 34 мм / 4,45" x 4,02" x 1,34"

Вага брутто:

404 г/0,89 фунти

ID

ISI KOTAK

PENGANTIAN BATERAI

1. Lepas Baterai Lama
2. Masukkan Baterai Baru

Harap isi daya baterai sebelum penggunaan pertama.

SPESIFIKASI TEKNIS

Nama model:	FG4CELL21700G
Tipe baterai:	Baterai lithium-ion
Kapasitas baterai:	7,2 V/9.444 mAh, 68 Wh
Suhu pengoperasian:	0 ~ 45 °C
Dimensi produk (P x T x L):	93 x 25,1 x 89,5 mm/ 3,7" x 1,0" x 3,5"
Berat bersih:	350 g/0,8 lbs
Dimensi kemasan (P x T x L):	113 x 102 x 34 mm/ 4,45" x 4,02" x 1,34"
Berat kotor:	404 g/0,89 lbs

MM

ဗူးအတွင်း ဝါဂံသည့်ဝစွည်းများ

ဘက်ထရီ အစားထိုးခြင်း

၁။ ဘက်ထရီအဟောင်းကို ထုတ်ပါ

၂။ ဘက်ထရီအသစ်ကို ထည့်ပါ

အသုံးပြုမီ ဘက်ထရီကို အားဖြည့်ပါ။

အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

မော်ဒယ်အမည်-

FG4CELL21700G

ဘတ္ထရီအမျိုးအစား-

လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ဘက်ထရီ

ဘက်ထရီ စွမ်းရည်-

7.2 V / 9444 mAh, 68 Wh

လည်ပတ်လုပ်ဆောင်နိုင်သည့် အပူချိန်-

0 ~ 45 °C

AR

استحيات البعيرة	
استبدال البطارية القديمة	
1. إخراج البطارية القديمة	
2. إدخال البطارية الجديدة	
يرجى شحن البطارية قبل أول استخدام لها.	
المواصفات التقنية	
اسم الطراز:	FG4CELL21700G
نوع البطارية:	بطارية ليثيوم-أيون
سعة البطارية:	7.2 فولت/ 9444 مللي أمبير في الساعة، وادّ / ساعة 68
درجة حرارة التشغيل:	0 ~ 45 درجة مئوية
أبعاد المنتج (العرض × الارتفاع × العمق):	93 x 25.1 x 89.5 مم / بوصة 3.5 X بوصة 1.0 X بوصة 3.7
الوزن الصافي:	350 جرام / 0.8 رطل
أبعاد الصورة (العرض × الارتفاع × العمق):	113 x 102 x 34 مم / بوصة 4.45 X بوصة 4.02 X بوصة 1.34
الوزن الإجمالي:	404 جرام / 0.89 رطل

HE

תכולת האריזיה	
החלפת סוללה	
1. יש להוציא את הסוללה הישנה	
2. יש להכניס את הסוללה החדשה	
יש לטעון את הסוללה לפני השימוש הראשון בה.	
מפרט טכני	
שם דגם:	FG4CELL21700G
סוג סוללה:	סוללת ליטיום-יון
קיבולת סוללה:	7.2 וולט / 9444 mAh, 68 Wh
טמפרטורת פעולה:	0 ~ 45 °C
מידות המוצר (ר x ג x ע):	93 x 25.1 x 89.5 מ"מ
משקל כסה:	350 גרם
מידות האריזיה (ר x ג x ע):	113 x 102 x 34 מ"מ
משקל כרוטה:	404 גרם

ကုန်ဝစွည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ) -	၉၃ x ၂၅.၁ x ၈၉.၅ မီလီမီတာ / ၃.၇ လက်မ x ၁.၀ လက်မ x ၃.၅ လက်မ
အသားတင် အလေးချိန် -	၃၅၀ ဂရမ် / ၀.၈ ပေါင်
ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အနံ) -	၁၁၃ x ၁၀၂ x ၃၄ မီလီမီတာ / ၄.၄၅ လက်မ x ၄.၀၂ လက်မ x ၁.၃၄ လက်မ
စုစုပေါင်း အလေးချိန် -	၄၀၄ ဂရမ် / ၀.၈၉ ပေါင်



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

FR	Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.
CZ	Chcete-li chránit životnost baterie, nabíjejte ji alespoň jednou za 3 měsíce. Životnost baterie se liší v závislosti na způsobu používání a okolních podmínkách.
DA	For at optimere batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang i kvartalet. Batteriets levetid afhænger af brugsmonstre og omgivelser.

DE	Lade zum Schutz des Akkus diesen mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Akkulebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
EL	Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
ES	Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

FI	Akun käyttöäin turvaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden välein. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
HU	Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltsd fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használatról, és a környezeti feltételektől függ.
IT	Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

NL	Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.
NO	For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.
PL	Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.
PT-BR	Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

SK	Aby ste ochránili životnosť batérie, úplne ju nabite aspoň raz za 3 mesiace. Životnosť batérie sa bude líšiť v závislosti od spôsobu používania a podmienok prostredia.
SV	För att förbättra batteriets livslängd ska det laddas det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och miljöförhållanden.
TR	Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişliklik gösterebilir.
RU	Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

UKR	Щоб продовжити термін служби акумулятора, повністю заряджати його принаймні один раз на три місяці. Термін служби акумулятора залежить від типового використання та умов навколишнього середовища.
ZH-CN	为了保护电池寿命，请每至少 3 个月进行一次充满。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
ZH-TW	為保護電池的使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿一次。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。
ID	Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

JP	バッテリー寿命を延ばすために、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用パターンや環境条件によって異なります。
KO	배터리 수명을 보호하려면 3 개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

MM	ဘတ္ထရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္ထရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
-----------	--

AR	لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.
HE	כדי להגן על אורך חיי הסוללה, שטענו את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופן השימוש ולתנאי הסביבה.



For indoor use only.

FR	Réservé à une utilisation en intérieur.	NL	Alleen voor gebruik binnenshuis.
CZ	Pouze pro použití v interiéru.	NO	Kun til bruk innendørs.
DA	Kun til indendørs brug.	PL	Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.
DE	Nur zur Verwendung in Innenräumen.	PT-BR	Apenas para uso em ambientes internos.
EL	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.	SK	Len na použitie v interiéri.
ES	Solo para uso en el interior.	SV	Endast för inomhusbruk.
FI	Vain sisäkäyttöön.	TR	Sadece kapalı alanda kullanılmak için tasarlanmıştır.
HU	Kizárolag beltéri használatra.	RU	Только для использования в помещении.
IT	Solo per uso interno.		

UKR	Для використання лише в приміщенні.
ZH-CN	仅供室内使用。
ZH-TW	僅供室內使用。
ID	Hanya untuk penggunaan di Dalam Ruangan.
JP	屋内専用です。
KO	실내 전용.
MM	အိမ်တွင်းအသုံးပြုရန်သာ။
AR	للاستخدام الداخلي فقط.
HE	לשימוש פנימי בלבד.

Правила та умови безпечного використання:
ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИСТРІЙ ТІЛЬКИ В СУХОМУ МІСЦІ!
НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб, якщо він виглядає будь-яким чином пошкодженим. Переконайтесь, що корпус виробу, кабелі та роз'єми в хорошому електричному стані. Тримайте продукт живлення/зарядки в недоступних для дітей місцях! Кабелі можуть бути причиною ураження електричним струмом. Будь-які зміни або модифікації цього продукту кінцевим користувачем можуть призвести до пошкодження вашого пристрою та/або небезпеки ураження електричним струмом!